



KRATZBAUM / CAT SCRATCHING POST / ARBRE À CHAT

(DE) (AT) (CH)

KRATZBAUM

Montage- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

CAT SCRATCHING POST

Assembly and safety advice

(FR) (BE)

ARBRE À CHAT

Instructions de montage et consignes de sécurité

(NL) (BE)

KRABPAAL

Montage- en veiligheidsinstructies

(PL)

DRAPAK

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

(CZ)

ŠKRABADLO PRO KOČKY

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

(SK)

ŠKRABADLO PRE MAČKY

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

(ES)

ÁRBOL RASCADOR

Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad

(DK)

KRADSETRÆ

Montage- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

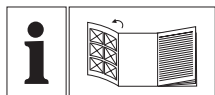
TIRAGRAFFI A TORRE PER GATTI

Istruzioni di sicurezza e montaggio

(HU)

KAPARÓFA

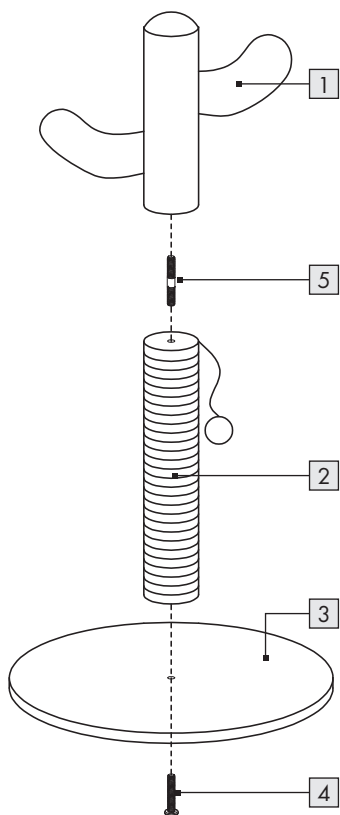
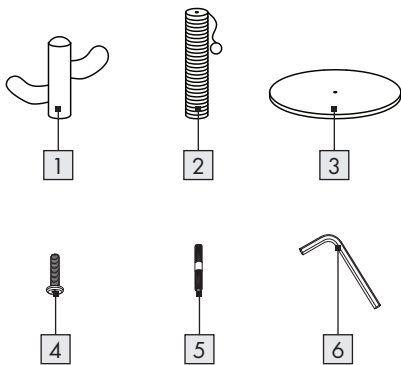
Használati- és biztonsági utasítások



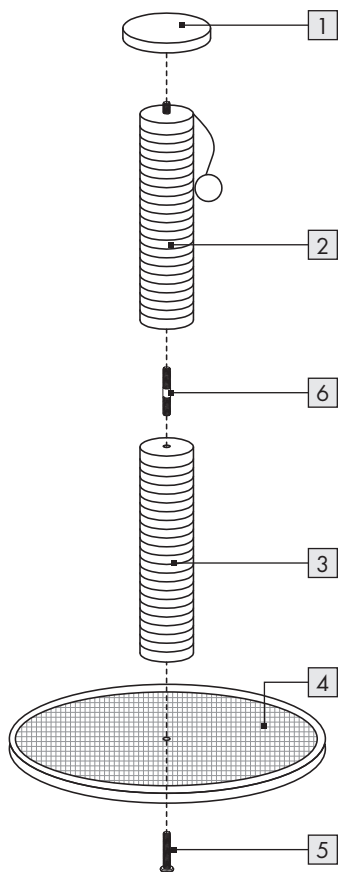
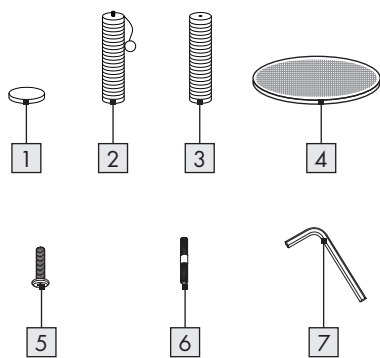
DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly and safety advice	Page	8
FR/BE	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	10
NL/BE	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	13
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	15
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	17
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	19
ES	Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad	Página	21
DK	Montage- og sikkerhedsanvisninger	Side	23
IT	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	25
HU	Használati- és biztonsági utasítások	Oldal	27

A

HG11436A

**B**

HG11436B



KRATZBAUM

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Lieferumfang/ Teilebeschreibung

Modell HG11436A (Abb. A)

- 1 1x Kaktus-Kratzbaum-Tops
- 2 1x Sisalstamm
- 3 1x Bodenplatte
- 4 1x Schrauben
- 5 1x Gewindestift
- 6 1x Innensechskantschlüssel

Modell HG11436B (Abb. B)

- 1 1x Abschlusscheibe
- 2 1x Sisalstamm mit Ball
- 3 1x Sisalstamm
- 4 1x Bodenplatte
- 5 1x Schrauben
- 6 1x Gewindestift
- 7 1x Innensechskantschlüssel

1x Montageanleitung

● Technische Daten

Gesamtabmessungen:

HG11436A: ca. Ø 38 x H 54 cm

HG11436B: ca. Ø 38 x H 54 cm



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF! KEIN KINDERSPIELZEUG.

WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Es wird empfohlen, das Produkt von einer qualifizierten Person zusammenbauen zu lassen.

VORSICHT!

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Verwenden Sie das Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen. Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht daran hochziehen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt ordnungsgemäß stabilisiert ist, bevor Sie es verwenden!
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und feste Oberfläche. Stellen Sie es nicht in der Nähe von Treppen auf.
- Stellen Sie keine gefährlichen Gegenstände, z. B. Kerzen, auf oder in die Nähe des Produkts.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Verschleiß. Überprüfen Sie regelmäßig alle Schraubverbindungen auf festen Sitz! Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand.

● Montage

- ☐ Bitte folgen Sie Abbildung A für Modell HG11436A / Abbildung B für Modell HG11436B.

● **Reinigung und Pflege**

- Das Produkt nie mit scharfen Pflegemitteln reinigen, sondern lediglich absaugen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 481215_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CAT SCRATCHING POST

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is not intended for commercial use.

● Package contents/ Parts list

Model HG11436A (Fig. A)

- 1 1x cactus top
- 2 1x trunk with sisal
- 3 1x base board
- 4 1x screw
- 5 1x double end screw
- 6 1x allen key

Model HG11436B (Fig. B)

- 1 1x top cover
- 2 1x sisal trunk with ball
- 3 1x sisal trunk
- 4 1x base board
- 5 1x screw
- 6 1x double end screw
- 7 1x allen key

1x assembly instruction

● Technical data

Total dimensions:

HG11436A: approx. Ø 38 x H 54 cm

HG11436B: approx. Ø 38 x H 54 cm



Safety advice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE! THIS IS NOT A CHILD'S TOY.

⚠ WARNING! DANGER OF LOSS OF LIFE AND ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging materials. Danger of suffocation. Keep out of the reach of children. It is not a toy.

- It is advisable to have the product assembled by one competent person.

⚠ CAUTION!

Do not leave children unattended. Use the product only under the supervision of an adult. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody, especially a child, climbs or lifts themselves up on the product. This may result in injury and/or damage.

⚠ RISK OF INJURY!

- Make sure the product is properly stabilised before using it!
- Place the product on a level and solid surface. Do not place it near stairs.
- Do not place hazardous products like candles on or near the product.
- Check the product regularly for wear. Check regularly to make sure all bolted connections are tightened! Only use the product in perfect condition.

● Assembly

- Please follow figure A for model HG11436A / figure B for model HG11436B.

● Cleaning and care

- Do not clean the product with strong cleaning agents, vacuum only.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 481215_2410) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

ARBRE À CHAT

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Contenu de l'emballage/ Description des pièces

Modèle HG11436A (ill. A)

- 1 1x Tête cactus de l'arbre à chat
- 2 1x Tronc en sisal
- 3 1x Socle
- 4 1x Vis
- 5 1x Goujon fileté
- 6 1x Clé à six pans

Modèle HG11436B (ill. B)

- 1 1x Disque
- 2 1x Tronc en sisal avec balle
- 3 1x Tronc en sisal
- 4 1x Socle
- 5 1x Vis
- 6 1x Goujon fileté
- 7 1x Clé à six pans

1x Notice de montage

● Données techniques

Dimensions de l'ensemble :

HG11436A : env. Ø 38 x H 54 cm

HG11436B : env. Ø 38 x H 54 cm



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT ! N'EST PAS UN JOUET POUR ENFANT.

AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement. Conservez le produit hors de la portée des enfants. Ce produit n'est pas un jouet.

- Il est recommandé de faire assembler le produit par une personne qualifiée.

PRUDENCE !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance ! N'utilisez le produit que sous la surveillance d'un adulte. Le produit n'est pas un jeu d'escalade ou un équipement de jeux ! Veillez à ce que des personnes, en particulier des enfants, ne grimpent pas et ne tirent pas sur le produit. Des blessures et/ou dégâts peuvent en résulter.

RISQUE DE BLESSURES !

- Assurez-vous que le produit est correctement stabilisé avant de l'utiliser !
- Placez le produit sur une surface plane et solide. Ne le placez pas à proximité d'un escalier.
- Ne placez pas d'objets dangereux, par ex. des bougies, sur ou à proximité du produit.
- Vérifiez régulièrement l'usure du produit. Vérifiez régulièrement le bon serrage de tous les raccords à vis ! N'utilisez le produit que s'il est en parfait état.

● Montage

- Veuillez suivre l'illustration A pour le modèle HG11436A/l'illustration B pour le modèle HG11436B.

● Nettoyage et entretien

- Ne jamais nettoyer le produit avec des produits d'entretien agressifs, mais veillez à simplement l'aspirer.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 481215_2410) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

KRABPAAL

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Leveringsomvang/ Onderdelenbeschrijving

Model HG11436A (afb. A)

- 1 1x Cactus krabpaal aan de bovenkant
- 2 1x Sisalstam
- 3 1x Bodemplaat
- 4 1x Schroeven
- 5 1x Wormschroef
- 6 1x Inbussleutel

Model HG11436B (afb. B)

- 1 1x Afsluitschijf
- 2 1x Sisalstam met bal
- 3 1x Sisalstam
- 4 1x Bodemplaat
- 5 1x Schroeven
- 6 1x Wormschroef
- 7 1x Inbussleutel

1x Montagehandleiding

● Technische gegevens

Totale afmetingen:

HG11436A: ca. Ø 38 x H 54 cm

HG11436B: ca. Ø 38 x H 54 cm



Veiligheidstips

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN AANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK! GEEN KINDERSPEELGOED.



WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Houd het product buiten bereik van kinderen. Dit product is geen speelgoed.

- Wij raden u aan het product te laten monteren door een gekwalificeerde persoon.



VOORZICHTIG!

Laat kinderen nooit zonder toezicht! Gebruik het product alleen onder toezicht van een volwassene. Het product is geen klimrek of speelgoed! Zorg ervoor dat personen, in het bijzonder kinderen, niet op het product klimmen en er zich niet aan optrekken. Verwondingen en/of beschadigingen kunnen hier het gevolg van zijn.



GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!

- Controleer of het product stabiel is voordat u het gebruikt!
- Plaats het product op een vlakke en vaste ondergrond. Plaats het product niet in de buurt van een trap.
- Plaats geen gevaarlijke voorwerpen, zoals kaarsen, op of in de buurt van het product.
- Controleer het product regelmatig op slijtage. Controleer regelmatig of alle schroeven vastzitten! Gebruik het product alleen in onbeschadigde staat.

● Montage

- Volg afbeelding A voor model HG11436A/afbeelding B voor model HG11436B.

● Schoonmaken en onderhoud

- Reinig het product nooit met scherpe reinigingsmiddelen, maar stofzuig het alleen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgaande product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 481215_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

DRAPAK

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● **Zakres dostawy/Opis części**

Model HG11436A (rys. A)

- 1 1x Górna część drapak w kształcie kaktusa
- 2 1x Sisalowy słupek
- 3 1x Płyta podstawy
- 4 1x Śruba
- 5 1x Śruba bez łba
- 6 1x Klucz imbusowy

Model HG11436B (rys. B)

- 1 1x Płyta końcowa
- 2 1x Sisalowy słupek z piłeczką
- 3 1x Sisalowy słupek
- 4 1x Płyta podstawy
- 5 1x Śruba
- 6 1x Śruba bez łba
- 7 1x Klucz imbusowy

1x Instrukcja montażu

● **Dane techniczne**

Łączne wymiary:

HG11436A: ok. Ø 38 x wys. 54 cm

HG11436B: ok. Ø 38 x wys. 54 cm



Instrukcje bezpieczeństwa

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU! NIE JEST TO ZABAWKA DLA DZIECI.

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWLĄT!

Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje zagrożenie uduszeniem. Trzymać produkt poza zasięgiem dzieci. Produkt nie jest zabawką.

- Zaleca się montaż przez osoby z odpowiednimi kwalifikacjami.

⚠ OSTROŻNIE!

Nie pozostawiać dzieci bez opieki! Korzystać z produktu wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Produkt nie jest urządzeniem do wspinaczki lub zabawy! Upewniać się, że ludzie, a szczególnie dzieci, nie wspinają się ani nie wchodzi na produkt. Skutkiem mogą być obrażenia i/lub uszkodzenia.

⚠ RYZYKO OBRAŻEŃ!

- Przed użyciem upewnić się, że produkt jest stabilny!
- Produkt postawić na równej i twardej powierzchni. Nie stawiać produktu w pobliżu schodów.
- Nie stawiać niebezpiecznych przedmiotów, takich jak świece, na produkcie lub w jego pobliżu.
- Regularnie sprawdzać produkt pod kątem zużycia. Regularnie sprawdzać dokręcenie wszystkich połączeń śrubowych! Z produktu korzystać wyłącznie wtedy, gdy jest on w idealnym stanie.

● **Montaż**

- Należy postępować według rysunku A w przypadku modelu HG11436A/rysunku B w przypadku modelu HG11436B.

● **Czyszczenie i konserwacja**

- Nigdy nie czyścić produktu agresywnymi środkami, wystarczy odkurzyć.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie

gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 481215_2410) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

ŠKRABADLO PRO KOČKY

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

● Rozsah dodávky/Popis dílů

Model HG11436A (Obr. A)

- 1 1x Kaktusové škrabadlo
- 2 1x Sisalový kmen
- 3 1x Základní deska
- 4 1x Šrouby
- 5 1x Závitový kolík
- 6 1x Klíč s vnitřním šestihranem

Model HG11436B (Obr. B)

- 1 1x Závěrečný kotouč
- 2 1x Sisalový kmen s míčem
- 3 1x Sisalový kmen
- 4 1x Základní deska
- 5 1x Šrouby
- 6 1x Závitový kolík
- 7 1x Klíč s vnitřním šestihranem

1x Montážní návod

● Technické údaje

Celkové rozměry:

HG11436A: cca Ø 38 x V 54 cm

HG11436B: cca Ø 38 x V 54 cm



Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ PRO MOŽNÉ BUDOUCÍ POUŽITÍ! NENÍ TO DĚTSKÁ HRAČKA.

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení. Výrobek udržujte mimo dosah dětí. Tento výrobek není hračka.

- Doporučuje se, nechat výrobek sestavit kvalifikovanou osobou.

OPATRNĚ!

Nenechávejte děti bez dozoru! Používejte výrobek jen pod dohledem dospělých. Tento výrobek není zařízení na šplhání nebo na hraní! Ujistěte se, že osoby, zejména děti, nešplhají na výrobek a nevytahují se na něj. Následkem může být zranění a/nebo poškození.

NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- Před použitím se ujistěte, že je výrobek řádně stabilizovaný!
- Postavte výrobek na rovný a pevný povrch. Nestavte ho do blízkosti schodů.
- Nestavte žádné nebezpečné předměty, např. svíčky, na nebo do bezprostřední blízkosti výrobku.
- Výrobek pravidelně kontrolujte na opotřebení. Kontrolujte pravidelně všechna šroubová spojení na pevné dosednutí! Používejte výrobek jen v bezvadném stavu.

● Montáž

- U modelu HG11436A postupujte podle obrázku A/u modelu HG11436B podle obrázku B.

● Čištění a péče

- Výrobek nikdy nečistěte pomocí ostrých prostředků pro péči, nýbrž pouze vysáváním.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytnou již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 481215_2410) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@idl.cz

ŠKRABADLO PRE MAČKY

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Rozsah dodávky/Popis častí

Model HG11436A (Obr. A)

- 1 1x Vrchol kaktusového škrabadla
- 2 1x Sisalový kmeň
- 3 1x Spodná základňa
- 4 1x Skrutky
- 5 1x Kolík so závitom
- 6 1x Imbusový kľúč

Model HG11436B (Obr. B)

- 1 1x Horný kryt
- 2 1x Sisalový kmeň s loptičkou
- 3 1x Sisalový kmeň
- 4 1x Spodná základňa
- 5 1x Skrutky
- 6 1x Kolík so závitom
- 7 1x Imbusový kľúč

1x Návod na montáž

● Technické údaje

Celkové rozmery:

HG11436A: pribl. Ø 38 x V 54 cm

HG11436B: pribl. Ø 38 x V 54 cm



Bezpečnostné upozornenia

USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY PRE MOŽNÉ BUDÚCE POUŽITIE! NIE JE TO HRAČKA PRE DETI.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE BATOLATÁ A DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia. Produkt držte v bezpečnej vzdialenosti od detí. Produkt nie je určený na hranie.

- Odporúčame, aby produkt montovala jedna kvalifikovaná osoba.

POZOR!

Deti nenechávajte bez dozoru! Produkt používajte len pod dozorom dospeléj osoby. Produkt nie je určený na lezenie alebo hranie! Uistite sa, aby osoby, najmä deti, na produkt neliezli, príp. sa na produkt nevyťahovali. Mohlo by to mať za následok poranenie a/alebo poškodenie.

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred použitím sa uistite, že je produkt správne stabilizovaný!
- Produkt postavte na rovný a pevný povrch. Produkt neumiestňujte do blízkosti schodov.
- Na produkt ani do blízkosti produktu neumiestňujte žiadne nebezpečné predmety, napr. sviečky.
- Pravidelne kontrolujte, či produkt nie je opotrebovaný. Pravidelne kontrolujte pevné osadenie všetkých skrutiek! Produkt používajte iba v bezchybnom stave.

● Montáž

- Pre model HG11436A postupujte podľa obrázku A/pre model HG11436B podľa obrázku B.

● Čistenie a starostlivosť

- Produkt nikdy nečistite silnými čistiacimi prostriedkami, vždy ho iba vysávajte.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 481215_2410) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

ÁRBOL RASCADOR

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso previsto

El producto no ha sido concebido para el uso comercial.

● Volumen de suministro/ Descripción de las piezas

Modelo HG11436A (Fig. A)

- 1 1x Rascador cactus
- 2 1x Tronco de sisal
- 3 1x Placa de base
- 4 1x Tornillo
- 5 1x Pasador roscado
- 6 1x Llave para tornillos con hexágono interior

Modelo HG11436B (Fig. B)

- 1 1x Disco terminal
- 2 1x Tronco de sisal con bola
- 3 1x Tronco de sisal
- 4 1x Placa de base
- 5 1x Tornillo
- 6 1x Pasador roscado
- 7 1x Llave para tornillos con hexágono interior

1x Instrucciones de montaje

● Datos técnicos

Dimensiones totales:

HG11436A: aprox. Ø 38 x altura 54 cm

HG11436B: aprox. Ø 38 x altura 54 cm



Indicaciones de seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA UN FUTURO USO! NO ES UN JUGUETE INFANTIL.

⚠ ¡ADVERTENCIA! PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje. Peligro de asfixia. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. El producto no es un juguete.

- Se recomienda que el producto sea montado por una persona capacitada.

⚠ ¡CUIDADO!

¡No deje a los niños sin supervisión! El producto debe utilizarse únicamente bajo la supervisión de una persona adulta. ¡El producto no es ninguna estructura para escalar ni ningún juguete! Asegúrese de que ninguna persona, en especial niños, escale o se suba al producto. Esto puede provocar lesiones y/o daños.

⚠ ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ¡Antes de utilizarlo, asegúrese de que el producto está correctamente estabilizado!
- Coloque el producto sobre una superficie nivelada y firme. No coloque el producto cerca de escaleras.
- No coloque objetos peligrosos como velas, por ejemplo, sobre o cerca del producto.
- Revise regularmente el producto para detectar signos de desgaste. ¡Compruebe regularmente que todas las uniones rascadas están firmemente apretadas! Utilice el producto sólo si está en perfectas condiciones.

● Montaje

- Siga la figura A para el modelo HG11436A/ figura B para el modelo HG11436B.

● Limpieza y cuidado

- El producto no deberá limpiarse con productos de cuidado agresivos, sino únicamente con aspiradora.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 481215_2410) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

(ES) Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

KRADSETRÆ

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.

● Leveringsomfang/Beskrivelse af dele

Model HG11436A (fig. A)

- 1 1x Kaktus-kradsetræ-top
- 2 1x Sisalstamme
- 3 1x Bundplade
- 4 1x Skruer
- 5 1x Gevindstift
- 6 1x Unbrakonøgle

Model HG11436B (fig. B)

- 1 1x Topplade
- 2 1x Sisalstamme med bold
- 3 1x Sisalstamme
- 4 1x Bundplade
- 5 1x Skruer
- 6 1x Gevindstift
- 7 1x Unbrakonøgle

1x Montagevejledning

● Tekniske data

Samlede mål:

HG11436A: ca. Ø 38 x H 54 cm

HG11436B: ca. Ø 38 x H 54 cm



Sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGSANVISNINGER FOR SENERE ANVENDELSE! IKKE ET LEGETØJ.

ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN!

Børn må aldrig være alene med emballagen uden opsyn. Kvælningrisiko. Hold produktet uden for børns rækkevidde. Produktet er ikke legetøj.

- Det anbefales, at produktet samles af en kvalificeret person.

FORSIGTIG!

Børn skal være under opsyn! Benyt kun produktet under opsyn af en voksen. Produktet er ikke et legetøj eller til at klatre i! Sørg for at ingen personer, især børn, klatrer i produktet eller læner sig op ad produktet. I modsat fald er der risiko for kvæstelser og/eller tingskader.

FARE FOR KVÆSTELSER!

- Kontrollér, at produktet er korrekt stabiliseret, før det anvendes igen!
- Stil produktet på en plan og fast overflade. Opstil det ikke i nærheden af trapper.
- Opstil ikke farlige genstande som stearinlys i nærheden af produktet.
- Kontrollér jævnligt produktet for slitage. Kontrollér, at alle skruer er spændte! Anvend kun produktet i perfekt stand.

● Montering

- Følg figur A for model HG11436A/figur B for model HG11436B.

● Rengøring og vedligeholdelse

- Produktet må aldrig rengøres med skarpe plejemidler, men kun støvsuges.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 481215_2410) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

TIRAGRAFFI A TORRE PER GATTI

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Utilizzo secondo la destinazione d'uso**

Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

● **Contenuto della confezione/Descrizione delle parti**

Modello HG11436A (Fig. A)

- 1 1x Top cactus tiragraffi
- 2 1x Tronco in sisal
- 3 1x Base
- 4 1x Viti
- 5 1x Perno filettato
- 6 1x Chiave a brugola

Modello HG11436B (Fig. B)

- 1 1x Rondella di finitura
- 2 1x Tronco in sisal con pallina
- 3 1x Tronco in sisal
- 4 1x Base
- 5 1x Viti
- 6 1x Perno filettato
- 7 1x Chiave a brugola

1x Istruzioni di montaggio

● **Dati tecnici**

Dimensioni complessive:

HG11436A: ca. Ø 38 x A 54 cm

HG11436B: ca. Ø 38 x A 54 cm



Istruzioni di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E DISPOSIZIONI PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE! NON È UN GIOCATTOLO PER BAMBINI.



AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo.

- Si consiglia di far montare il prodotto da una persona qualificata.



CAUTELA!

Non lasciare i bambini senza supervisione! Utilizzare il prodotto solo sotto la supervisione di un adulto. Questo prodotto non è una struttura per arrampicarsi né un giocattolo! Assicurarsi che le persone, soprattutto i bambini, non si arrampichino o si sollevino sul prodotto. Le conseguenze possono essere lesioni e/o danni.



PERICOLO DI LESIONI!

- Assicurarsi che il prodotto sia adeguatamente stabilizzato prima dell'uso!
- Collocare il prodotto su una superficie piana e solida. Non posizionarlo nelle vicinanze di scale.
- Non posizionare oggetti pericolosi, ad es. candele, sopra o vicino al prodotto.
- Controllare regolarmente l'usura del prodotto. Controllare regolarmente la tenuta di tutti i collegamenti a vite! Utilizzare il prodotto solo se in perfette condizioni.

● **Montaggio**

- Seguire la figura A per il modello HG11436A/la figura B per il modello HG11436B.

● **Pulizia e manutenzione**

- Non pulire mai il prodotto con detersivi aggressivi; è sufficiente utilizzare l'aspirapolvere.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga

né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 481215_2410) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

(IT) Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

KAPARÓFA

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék üzleti használatra nem alkalmas.

● A csomag tartalma/ A részegységek leírása

HG11436A modell (A ábra)

- 1 1x Kaktusz alakú csúcselem
- 2 1x Szizál törzs
- 3 1x Talplemez
- 4 1x Csavar
- 5 1x Menetes csap
- 6 1x Imbuszkulcs

HG11436B modell (B ábra)

- 1 1x Végzáró lap
- 2 1x Szizál törzs labdával
- 3 1x Szizál törzs
- 4 1x Talplemez
- 5 1x Csavar
- 6 1x Menetes csap
- 7 1x Imbuszkulcs

1x Összeszerelési útmutató

● Műszaki adatok

Méretek:

HG11436A: kb. Ø 38 x M 54 cm

HG11436B: kb. Ø 38 x M 54 cm



Biztonsági utasítások

ŐRIZZEN MEG JÓL MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL! NEM GYEREKJÁTÉK.



FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS

BALESETVESZÉLY GYERMEKEK,

KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Soha ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély áll fenn. Tartsa a terméket gyermekektől távol. A termék nem játékszer.

- Javasoljuk, hogy a terméket egy képzett szakember állítsa össze.



VIGYÁZAT!

Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül! A terméket csak felnőtt felügyelete mellett használja. A termék nem mászóka és nem játékszer! Ügyeljen arra, hogy más személyek, különösen a gyermekek ne mászsanak fel a termékre, vagy ne húzzák fel rá magukat. Ez sérülésekhez és/vagy károkhoz vezethet.



SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a termék stabilitása megfelelő-e!
- Helyezze a terméket egy egyenletes, stabil felületre. Ne állítsa fel lépcsők közelében.
- Ne helyezzen veszélyes tárgyakat, pl. égő gyertyákat a termék közelébe.
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket kopások tekintetében. Rendszeresen ellenőrizze az összes csavarkötés szorosságát! A terméket csak kifogástalan állapotban használja.

● Felszerelés

- Kövesse az A ábrát a HG11436A modellhez és a B ábrát a HG11436B modellhez

● Tisztítás és ápolás

- Soha ne tisztítsa a terméket erős tisztítószerrel, csupán porszívózza le.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézettsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 481215_2410) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen. A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11436A / HG11436B
Version: 04/2025

IAN 481215_2410

